

PREÇOS DO ESTALEIRO

BOATYARD PRICES • BOOTSPLATZPREISE

PREÇOS VÁLIDOS ATÉ 31/12/2022 • PRICES VALID TILL 31/12/2022 • PREISE GÜLTIG BIS 31.12.2022

GRUA DE PÓRTICO, 300 TONS, LARGURA MÁXIMA 9M TRAVEL LIFT, 300 TONS, MAXIMUM WIDTH 9M PORTALKRAN, 300T, MAX. BREITE 9M			
Preços por subida ou descida Prices for raising or lowering Preis für Auf- oder Abladen			
	Desde (metros) From (meters) Ab (meter)	Até (metros) To (meters) Bis (meter)	Preço Price Preis
Multicascos 50% Adicionais	-	8	83.74 €
	8.01	9	106.50 €
	9.01	10	117.89 €
	10.01	11	145.53 €
	11.01	12	173.17 €
	12.01	13	196.75 €
Multihulls Additional 50%	13.01	14	200.81 €
	14.01	15	234.15 €
	15.01	16	249.59 €
	16.01	17	273.98 €
	17.01	18	290.24 €
	18.01	19	339.84 €
Mehrrumpf zusätzliche 50%	19.01	20	371.54 €
	20.01	21	405.69 €
	21.01	22	434.96 €
	22.01	23	469.11 €
	23.01	24	502.44 €
	24.01	25	546.34 €

ESTACIONAMENTO EM SECO PARKING ON LAND TROCKENLIEGEPLATZ				
Preços Prices Preis für Auf- oder Abladen				
	Desde (metros) From (meters) Ab (meter)	Até (metros) To (meters) Bis (meter)	Diário Day Taglich	Mensal Month Monatlich
	-	8	7.48 €	152.03 €
	8.01	9	8.54 €	177.24 €
	9.01	10	10.73 €	227.64 €
	10.01	11	11.71 €	268.29 €
	11.01	12	13.74 €	305.69 €
	12.01	13	14.88 €	356.10 €
	13.01	14	16.99 €	411.38 €
	14.01	15	20.33 €	455.28 €
	15.01	16	22.28 €	512.20 €
	16.01	17	24.39 €	569.11 €
	17.01	18	26.42 €	631.71 €
	18.01	19	29.27 €	699.19 €
	19.01	20	31.71 €	766.67 €
	20.01	21	34.96 €	822.76 €
	21.01	22	36.18 €	888.62 €
	22.01	23	40.65 €	955.28 €
	23.01	24	43.50 €	1,032.52 €
	24.01	25	46.75 €	1,121.95 €

SERVIÇOS SERVICES • SERVICE	
LAVAGEM DE FUNDO C/BOMBA DE ALTA PRESSÃO High pressure hull cleaning Unterbodensäuberung mit Hochdruckreiniger	
Preço por metro de comprimento total Price per meter of LOA Preis pro Meter Gesamtlänge	7,44 €
REBOQUE TOW • BOOTSANHÄNGER	
Valor Hora Price hour Preis Stunde	121,95 €
TRANSPORTE DE ATRELADOS TRAILER TRANSPORT • ANHÄNGERTRANSPORT	
Valor Hora Price hour Preis Stunde	104,47 €

ESTACIONAMENTO PARKING • PARKPLÄTZE Barcos em atrelado (inferiores a 6 metros) Boats parked on trailer (less than 6 meters) Bootsanhänger (unter 6 Meter)	
Diário Day • Taglich	2,76 €
Mensal Month • Monatlich	54,47 €
ATRELADOS TRAILER • ANHÄNGER	
Diário Day • Taglich	1,76 €
CACIFOS LOCKERS • SCHLISSFÄCHER	
Semana Weekly • Wöchentlich	18,01 €
Mensal Month • Monatlich	56,91 €
Anual Annual • Jährlich	569,11 €

Aos valores destas tabelas deverá ser acrescido o IVA à taxa legal em vigor.
Legal VAT must be added to the prices
Die in der Tabelle angegebene Preise verstehen sich zuzüglich Mehrwertsteuer nach geltenden Sätzen

Aos valores destas tabelas deverá ser acrescido o IVA à taxa legal em vigor.
É obrigatória a permanência de tripulação a bordo de embarcações de grande porte ou peso, durante a sua estadia na Marina de Portimão.
Cais VIP e Embarcações superiores a 35 metros sujeitas a orçamento.

Legal VAT must be added to the prices.
Crew are required to stay aboard large or heavy vessels during their stay at Marina de Portimão
VIP Quay and Boats exceeding 35 meters subject to quotation.

Die in der Tabelle angegebene Preise verstehen sich zuzüglich Mehrwertsteuer nach geltenden Sätzen.
Die Besatzung muss während ihres Aufenthalts in Marina de Portimão an Bord großer oder schwerer Schiffe bleiben
VIP Kai und Schiffe mit mehr als 35 Metern müssen einen Kostenvorsanschlag aiholen

Nota 1 - Preços válidos até 31/12/2022. **Nota 2** - Os preços podem ser alterados sem aviso prévio. **Nota 3** - O serviço de receção deverá ser informado com antecedência sempre que se pretenda prolongar o período da estadia. A regularização do pagamento far-se-à simultaneamente. Os pagamentos efetuados em data posterior à estadia serão calculados com base na tarifa diária. **Nota 4** - Em caso de mora nos pagamentos serão debitados juros legais acrescidos de 3% nos termos dos Artº 559A e 1146 nº2 do Código Civil. **Nota 5** - A Marinas de Barlavento reserva-se o direito de invocar o direito de retenção na altura em que a entrega do barco for reclamada se e enquanto os serviços prestados não forem liquidados independentemente de quem for o titular do barco. **Nota 6** - Será aplicada a tarifa diária após decorridos trinta dias da data de fatura sem liquidação. **Nota 7** - Aos clientes da Marina com contratos com duração igual e/ou superior a 1 ano é concedido um desconto de 50% na grua (junto à Receção), 10% no travellift e 10 dias de estacionamento em terra grátis, por ano, durante a vigência dos seus alugueres/ contratos. **Nota 8** - A Marina de Portimão não se responsabiliza por furtos ou danos nas embarcações ou seus pertences, mesmo os causados por intempéries ou calamidades. **Nota 9** - Para a utilização de água / electricidade deverá ser requisitado contador junto do responsável do estaleiro. Estes consumos serão faturados de acordo com tarifário em vigor. **Nota 10** - As mudanças de lugar efetuadas com o travellift, quando solicitadas pelo seu proprietário ou seu representante, terão o preço de uma subida. **Nota 11** - Embarcação içada com o travellift, suspensa no máximo 1 hora e regresso à água, paga uma subida. **Nota 12** - As classes baseiam-se no máximo comprimento ou boca, incluindo extras à proa ou popa. **Nota 13** - Será cobrada uma taxa no valor de 3,00 euros por dia para proprietários que habitem nas embarcações, por período superior a uma semana. **Nota 14** - Não é permitida a execução de trabalhos a empresas não credenciadas pela administração, terceiros e não tripulantes de embarcações, sem prévia autorização escrita pela Marina de Portimão. **Nota 15** - Embarcações superiores a 25 metros sujeitas a orçamento. **Nota 16** - Movimentos de travellift realizados durante o fim de semana e feriados têm um acréscimo de 50% na tarifa aplicada. **Nota 17** - Acesso exclusivo a pessoas acreditadas pelos serviços da Marina de Portimão. **Nota 18** - Estadias superiores a 12 meses tem um acréscimo de 100% sobre as tarifas publicadas.

N. 1 - Prices valid till 31/12/2022. **N. 2** - Prices can be changed without previous notice. **N. 3** - If you decide to extend your stay, please advise the reception service as soon as possible. Full payment should be made upon request of the extension. Payments made after the stay will be calculated based on the daily tariffs. **N. 4** - In case of delay in payment, legal interest rates will be charged plus an additional 3% as defined in Artº 559A and 1146 nº2 of the Civil Code. **N. 5** - Marinas de Barlavento reserves the right to withhold the boat if and when its delivery is requested while the services rendered are not paid, regardless of who is the owner of the boat. **N. 6** - The daily tariff will be applied if the bill is not paid 30 days after the date of the invoice. **N. 7** - To Marina customers with contracts with duration of 1 year or over, will be allowed a 50% discount on crane services (by the Marina reception), 10% on travellift and 10 days of free parking on land each year, during the rental period. **N. 8** - Marina de Portimão does not accept any responsibility for loss or damage by theft, or damage caused to yachts or their contents by storms or calamities. **N. 9** - It will be necessary to request the boatyard's overseer to install a counter for the use of water and/or electricity. The respective consumption will be calculated based on the daily tariff in force. **N. 10** - Every change of location with the Travellift, requested by the owner or its representative, will be charged as a raising movement. **N. 11** - Boat lifted from the water, suspended for 1 hour maximum and returning to the water, will pay one raising movement. **N. 12** - Classes are based on maximum LOA or beam. It includes stern and bow extras. **N. 13** - Owners who live on their boats for more than a week will be charged a daily fee of 3,00 euros. **N. 14** - Non authorized companies or non crew members are not allowed to perform any repairs or other works on the boats without written authorization of marina de Portimão. **N. 15** - Boats exceeding 25 meters subject to quotation. **N. 16** - Travellift movements during weekends and holidays must add 50% to the rate. **N. 17** - Exclusive access to persons accredited by the Marina de Portimão services. **N. 18** - Stays of more than 12 months has an increase of 100% on the published fees.

Anmerkung 1 – Preise gültig bis 31.12.2022. **Anmerkung 2** – Preisänderungen ohne vorherige Ankündigung möglich **Anmerkung 3** – Die Rezeption muss im Voraus informiert werden, wenn der Aufenthalt verlängert werden soll. Die Bezahlung erfolgt zeitgleich. Bei Zahlungen, die erst nach Beendigung des Aufenthaltes erfolgen, wird die Liegegebühr pro Tag veranschlagt. **Anmerkung 4** - Bei Zahlungsverzug werden 3% Zinsen berechnet (gem. Art. 559A u. Art. 1146, Nr. 3 des portugiesischen Zivilgesetzbuches). **Anmerkung 5** – Das Unternehmen Marinas de Barlavento behält sich das Recht vor, ein Schiff einzubehalten, wenn zum Zeitpunkt der verlangten Rückgabe die in Anspruch genommenen Serviceleistungen nicht bezahlt wurden. Dies gilt bis zur Begleichung der betreffenden Rechnung und unabhängig vom Inhaber des Wasserfahrzeugs. **Anmerkung 6** – Bei Nichtzahlung einer Rechnung über einen Zeitraum von mehr als dreißig Tagen wird für die Dauer des Aufenthalts der Tagessatz zu Grunde gelegt. **Anmerkung 7** - Kunden des Yachthafens, deren Vertrag eine Laufzeit von einem Jahr oder länger hat, erhalten pro Jahr und für die Dauer des Vertrages einen Rabatt von 50% bei der Nutzung des Krans (an der Rezeption), 10% beim Travellift und 10 Tage freies Unterstellen an Land. **Anmerkung 8** - Die Marina de Portimão übernimmt keine Verantwortung für Diebstähle oder Beschädigungen an den Schiffen oder dazugehörigen Teilen. Das gilt auch für Katastrophen- oder Unwetterschäden. **Anmerkung 9** – Für den Gebrauch von Wasser und Strom müssen die entsprechenden Zähler bei den verantwortlichen Werftmitarbeitern angefordert werden. Der jeweilige Verbrauch wird gemäß geltendem Tarif gesondert in Rechnung gestellt. **Anmerkung 10** – Für einen Ortswechsel mithilfe der Travellift-Anlage, die der Schiffseigner oder dessen Vertreter anfordert, wird die Gebühr eines Aufladens berechnet. **Anmerkung 11** – Für ein Schiff, das mit dem Travellift an Land geholt wird, dort max. eine Stunde verbleibt und dann ins Wasser zurückkehrt, wird die Gebühr für ein Aufladen fällig. **Anmerkung 12** – Die Klassen beruhen auf der maximalen Länge oder Breite, einschließlich Extras an Bug oder Heck. **Anmerkung 13** – Wenn Schiffshalter dauerhaft an Bord wohnen, wird eine Gebühr von 3,00 Euro pro Tag erhoben. Dies gilt für Aufenthalte mit einer Dauer von mehr als einer Woche. **Anmerkung 14** – Firmen, die nicht vom Yachtflächen eingesetzt/bestimmt wurden, Personen, die nicht zur Schiffsbesatzung gehören sowie andere Außenstehende dürfen ohne eine vorab erteilte Genehmigung der Marina de Portimão keine Arbeiten auf dem Gelände der Marina ausführen. **Anmerkung 15** – Schiffe mit mehr als 25 Metern müssen einen Kostenvorsanschlag aiholen. **Anmerkung 16** – Travellift-Bewegungen an Wochenenden und Feiertagen müssen um 50% erhöht werden. **Anmerkung 17** – Exklusiver Zugang zu Personen, die von den Diensten von Marina de Portimão zugelassen sind. **Anmerkung 18** – Aufenthalte von mehr als 12 Monaten haben eine Erhöhung von 100% auf die veröffentlichten Gebühren.